

La Bibliothèque nationale de France

La Bibliothèque nationale de France conserve plus de 40 millions de documents, dont 14 millions de livres et imprimés, gravures, cartes, plans, photographies, documents audiovisuels, monnaies, rassemblés depuis cinq siècles à travers le dépôt légal et une intense politique d'acquisition. Garante de la transmission de cet héritage aux générations futures, la BnF en assure également la conservation et la restauration. Gallica, la bibliothèque numérique de la BnF et de ses partenaires, permet d'accéder à près de 5 millions de ces documents. Lieu de l'excellence et de la recherche, ouverte à tous, la BnF assure auprès de tous les publics la diffusion de ses collections inestimables à travers une programmation ambitieuse d'expositions, de visites, d'ateliers ou de conférences, sur ses sites et en ligne.

La British Library

La British Library a été fondée au sein du British Museum en 1753. En 1973, la British Library a été détachée du British Museum, et elle est aujourd'hui l'une des plus grandes bibliothèques du monde. Sa mission est de rendre le patrimoine intellectuel du Royaume-Uni accessible à tous, sur place, en ligne et par le prêt de documents. Les collections de la Bibliothèque couvrent près de trois millénaires et proviennent de tous les continents. Rassemblant plus de 160 millions de références, les collections comprennent un ensemble de livres, archives, manuscrits, journaux, revues, cartes, partitions musicales et enregistrements sonores. La collecte et la préservation du patrimoine intellectuel et culturel de la nation ainsi que sa diffusion vers un large public – les chercheurs, les entreprises, les étudiants et le grand public – détermine toutes les actions de la Bibliothèque.

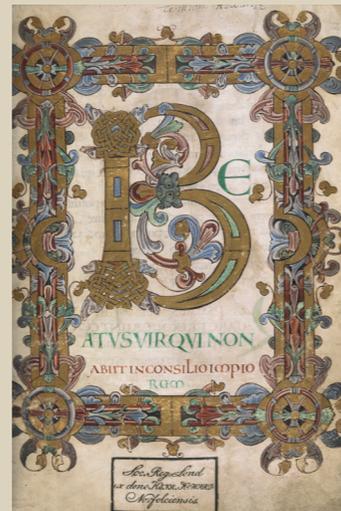
La Fondation Polonsky

La Fondation Polonsky est une organisation anglaise qui soutient la valorisation du patrimoine culturel et de la recherche. Elle s'engage notamment en faveur de la numérisation des collections des plus importantes bibliothèques du monde (la New York Public Library, la Cambridge University Library, la Library of Congress, la Bodleian Library et la Biblioteca Vaticana).

« Ce programme permet de rassembler les richesses de la BnF et de la British Library, et de les rendre accessibles tant aux chercheurs qu'au grand public d'une manière attractive et innovante. Notre Fondation est très heureuse de soutenir cette collaboration qui permet de perpétuer les échanges culturels et la profonde influence mutuelle qui caractérisent l'histoire de ces deux nations depuis des siècles. » Dr Leonard S. et Marc Polonsky, Fondation Polonsky

Découvrez l'ensemble des manuscrits sur : manuscrits-france-angleterre.org et www.bl.uk/medieval-english-french-manuscripts à partir du 21 novembre 2018

Auditorium Colbert | 2 rue Vivienne – 75002 Paris
Inscription obligatoire : polonsky.sciencesconf.org



Un mécénat exceptionnel de la Fondation Polonsky a permis à la BnF et la British Library de nouer un partenariat inédit dans le domaine des manuscrits médiévaux autour du programme *France-Angleterre 700-1200 : manuscrits médiévaux de la BnF et de la British Library*, pour la description, la restauration et la numérisation de 800 manuscrits, conservés pour moitié à la BnF, pour moitié à la British Library. Ils ont été sélectionnés en fonction de leur importance pour l'histoire des relations franco-anglaises au Moyen Âge, de leur intérêt artistique, historique ou littéraire. Produits entre le VIII^e et la fin du XII^e siècle, ces manuscrits couvrent des domaines très variés représentatifs de la production intellectuelle du haut Moyen Âge et de l'époque romane.

Le lancement officiel des deux sites web réalisés dans le cadre du programme donne lieu à ce colloque international. Le site *France-Angleterre : manuscrits médiévaux entre 700 et 1200*, créé par la BnF, réunit l'ensemble des 800 manuscrits et en permet leur comparaison ; le site *Medieval England and France, 700-1200*, créé par la British Library, permet au grand public d'explorer un choix de manuscrits du corpus. L'objectif du colloque est de porter un regard neuf sur le riche patrimoine mis à disposition grâce au mécénat de la Fondation Polonsky et sur les relations entre France et Angleterre au Moyen Âge, sur le plan aussi bien historique que littéraire ou artistique.



La journée du 21 novembre sera dédiée à des problématiques professionnelles. Les acteurs du programme dialogueront sur les réalisations menées dans le cadre de celui-ci et les enseignements pouvant être tirés de ce premier partenariat entre les deux institutions dans le domaine médiéval. L'accent sera mis sur les possibilités offertes par le développement des humanités numériques, en particulier sur l'interopérabilité des images, qui modifient en profondeur les pratiques de recherche et les regards sur les manuscrits médiévaux.

Les 22 et 23 novembre seront consacrés aux manuscrits, à leur décor, leurs textes et leur circulation ; ces trois axes réuniront des spécialistes de différents domaines dans une perspective interdisciplinaire.

Organisation scientifique : Charlotte Denoël et Francesco Siri.

Images

1. BL, Arundel MS 155, f. 12r [Psautier romain avec hymnaire (Eadui Psalter), 1^{er} moitié du XI^e s. - milieu du XII^e s., Canterbury ; début du Psaume 1]
2. BnF, manuscrit Latin 9436, f. 71v [Missel de Saint-Denis, milieu du XI^e s., Saint-Vaast d'Arras ; martyre de s. Etienne]
3. BL, Arundel MS 157, f. 8v [1^{er} quart du XIII^e s., Oxford ; entrée de Jésus à Jérusalem et dernière Cène]
4. BnF, manuscrit Latin 55, f. 141v [Bible de Chartres, milieu du XII^e s., Chartres ; incipit du Livre d'Isaïe et du prologue de Jérôme]

21-23 novembre 2018 | Auditorium Colbert



France & Angleterre

manuscrits médiévaux entre 700 et 1200

Réalisé par

{ BnF

Bibliothèque nationale de France

En partenariat avec
LIBRARY
HILIRB

Avec le soutien

The Polonsky Foundation

France-Angleterre 700-1200 : manuscrits médiévaux de la Bibliothèque nationale de France et de la British Library, un programme de la Fondation Polonsky

21 novembre 2018

Ouverture officielle: Partenariat et échanges entre BnF et British Library

14 h | Denis Bruckmann (Directeur des Collections, BnF)
14 h 10 | Kristian Jensen (Head of Collections and Curation, The British Library)

Les collections: manuscrits médiévaux

14 h 20 | Isabelle le Masne de Chermont (Directrice du département des Manuscrits, BnF)
14 h 30 | Scot McKendrick (Head of Western Heritage Collections, The British Library)

Les ressources web du programme

14 h 40-15 h | Hannah Gabrielle - Alison Ray (The British Library): *The 'Medieval England and France, 700-1200' website.*
15 h-15 h 20 | Emmanuelle Bermès - Stéphane Pillorget (BnF): *IIIF à la BnF: le site web France et Angleterre, manuscrits médiévaux entre 700 et 1200.*
15 h 20-15 h 30 | Pause
15 h 30-16 h | Tuija Aiononen (The British Library), Thomas Henry et Claire Séguret (BnF): *Opening medieval Manuscripts to a Larger Audience: Challenge of Social Media Culture.*
16 h-16 h 30 | Claudia Fabian (Executive Library Director, Head of the Department of Manuscripts and Rare Books, Bayerische Staatsbibliothek, Munich), *Research Libraries and Manuscript Studies in the Digital Era: Challenges and International Partnerships.*

22 novembre 2018

9 h 30-9 h 45 | Charlotte Denoël et Francesco Siri (BnF, Paris): *Introduction*

Manuscrits enluminés (Présidente de séance: Isabelle Marchesin)

9 h 45-10 h 15 | Anne-Orange Poilpré (Université Paris 1 Panthéon-Sorbonne): *L'iconographie des Évangiles de saint Augustin et leur postérité.*
10 h 15-10 h 45 | Fabrizio Crivello (Università di Torino): *Prolegomènes à l'étude de l'enluminure carolingienne de Sens.*
10 h 45-11 h | Discussion
11 h-11 h 15 | Pause
11 h 15-11 h 45 | Elizabeth Morrison (J. Paul Getty Museum, Los Angeles): *Founding a Visual Tradition for the Bestiary: Add. Ms. 11283.*
11 h 45-12 h 15 | Hanna Vorholt (University of York): *Ruling and Illumination: Observations on Some Twelfth-Century Maps and Diagrams.*
12 h 15-12 h 45 | Kathleen Doyle (The British Library, London): *Illuminating Psalters.*
12 h 45-13 h | Discussion

Les textes d'histoire (Président de séance: Richard Gameson)

14 h 30-15 h | Benjamin Pohl (University of Bristol): *Writing Universal History at Le Bec: a little-known World Chronicle in MS BnF Lat. 2342.*
15 h-15 h 30 | Stéphane Lecouteux (Ville d'Avranches / CRAHAM Caen): *Les hommes et leurs livres au Moyen Âge. Échanges intellectuels dans l'espace anglo-normand (XI^e-XII^e siècles).*
15 h 30-15 h 45 | Discussion
15 h 45-16 h | Pause
16 h-16 h 30 | Laura Cleaver (Trinity College Dublin): *Ralph of Diceto's Manuscripts and the Shaping of History at the End of the Twelfth Century.*
16 h 30-17 h | Emily Winkler (University of Oxford / University College London): *Prudenter colluserat: England, France and Royal Alliances in Angevin Chronicles.*
17 h-17 h 15 | Discussion

23 novembre 2018

Histoire des textes I (Président de séance: Francesco Siri)

9 h 30-10 h | Laura Light (Les Enluminures, Chicago-Paris-New York): *Genealogies, Chronicles, and the Interpretation of Hebrew Names: The Foigny Bible in the Broader Context of Romanesque Bibles from France and England.*
10 h-10 h 30 | Laura Albiero (BnF, Paris): *Liturgical Interferences between England and France (10th-11th Centuries).*
10 h 30-11 h | Lucile Trân-Duc (Université de Caen / CRAHAM): *Echanges culturels entre France et Angleterre (XI^e-XII^e s.): le manuscrit BnF, Latin 5362.*
11 h-11 h 15 | Discussion
11 h 15-11 h 30 | Pause
11 h 30-12 h | Richard Gameson (Durham University): *The Apostle of the English in a Manuscript from Flanders, and English and Flemish Benedictine Libraries in the Twelfth Century.*
12 h-12 h 30 | Emanuela Colombi (Università di Udine): *La transmission manuscrite du 'De Trinitate' pseudo-Athanasien, et le ms. London, BL, Arundel 241.*
12 h 30-12 h 45 | Discussion

Histoire des textes II (Présidente de séance: Charlotte Denoël)

14 h 30-15 h | Frédéric Duplessis (Fondation Thiers / IRHT, Paris): *La diffusion en Angleterre des scholies auxerroises sur Juvénal (IX^e-XI^e s.).*
15 h-15 h 30 | Franck Cinato (CNRS HTL, Paris): *La diffusion des signes de construction syntaxique entre la France et l'Angleterre.*
15 h 30-15 h 45 | Discussion
15 h 45-16 h | Pause
16 h-16 h 30 | Monica H. Green (Arizona State University): *Medicine in France and England in the Long Twelfth Century: Inheritors and Creators of European Medicine.*
16 h 30-17 h | Laure Miolo (Observatoire de Paris-SYRTE UMR 8630): *La Scientia stellarum entre France et Angleterre.*
17 h-17 h 15 | Discussion